

БУТИК MELLINI ПРЕДСТАВЯ:

## ЕЛЕНА ПАМПУЛОВА— ВАГНЕР

### ОТ ТЕНИС КОРТА ДО ГОЛЕМИЯ БИЗНЕС

Бившата българска надежда и трета ракета на Германия днес е банкер в Швейцария

АНЕЛИЯ БЪКЛОВА

снимки: ЮЛИАН ДОНОВ

коса: АСЯ ИВАНОВА, СТУДИО ЗА КРАСОТА МГ

грим: КИРИЛ ЧАЛЪКОВ

облекло: MELLINI FASHION

Въпреки че е крехка и усмихната, волевиата ѝ характер личи отдалеч. Елена Пампулова-Вагнер. Мнозина я помнят като едно от обещаващите имена на тенис корта. Неотдавна тя бе в България, но не като тенис звезда, а като бизнес дама, финансов експерт. Елена осъществява връзките с Централна и Източна Европа в авторитетната швейцарска банка Credit Suisse. В София тя дойде за Шестата кръгла маса на сп. *Economist*, срещнала представители на международната инвестиционна общност с българското правителство.

Преди години Елена Вагнер получава предложение да се състезава за Германия. Нещо повече, заиграва в националния отбор на Федералната република. Среща своя първи съпруг, сменя гражданството си и не след дълго става третата тенис ракета на Германия след Щефи Граф и Анке Хубер.

Само на 25 години, обаче, е сполетяна от лична трагедия — съпругът ѝ умира от рак. „Спортът ми даде сили да преодолее този жесток удар. В него намерих смисъл да продължа напред“, разказва Елена.

След 2 години идва поредното нещастие — проблем с ахилеса ѝ попречва да се състезава на Олимпиадата в Сидни. Операцията в Базел, обаче, променя живота ѝ. Там преосмисля бъдещото си развитие, среща Кристиан, с когото е изключително щастлива днес и с когото планира да създаде семейство. Това, че той е банкер, доказва, че в живота няма случайни неща. Защото и нейното ново поприще са финансите. Работи в банка в Швейцария, гържавата, чиято емблема са банките. Започва като инвестиционен консултант на спортисти и звезди на шоу бизнеса. Днес представя институцията в родината си и цяла Източна Европа. Благодарна е на родителите

си, известните тенисисти Любка Рагкова и Емилиан Пампулов, които с много лични лишения са я изградили като човека, който е днес.

Елена отдели няколко часа от ценното си време, за да позира в облеклата на *Mellini Fashion* пред обектива на Юлиан Донов специално за сп. *PREMIUM Lifestyle*. Между снимките разказа за живота си днес, за спомена за миналото и за надеждите за бъдещето.

— Елена, как една тенис звезда се превръща в бизнес дама?

— Още когато се занимавах със спорт, имах интереси в други области. Като жена осъзнавах ясно, че спортът е до време. И когато станах на 30, бях готова с преориентацията. Смятам, че успех да улуча момента и че намерих правилния път за собственото си бъдеще. Днес се чувствам добре, здрава съм и съм щастлива.

— Не ви ли липсва спортът?

— Има моменти, в които много ми липсва тръпката да съм на някой централен корт по света, да победя в някой много важен мач. Такива моменти много ми липсват, особено когато виждам своите бивши „колежки“ на корта. Но когато човек успее да намери нова посока на живота си и нова сфера на развитие, преодолява тази носталгия.

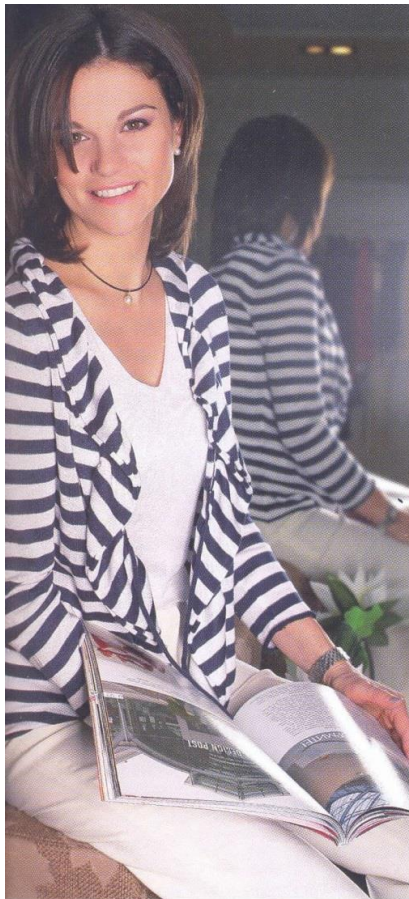
— Имате ли приятели сред големите тенисисти?

— Когато играехме, бяхме съперници, въпреки че бяхме едно голямо тенис семейство. Сега, когато аз не съм конкурент на никого, сме по-големи приятели, знаем повече една за друга и се срещаме с радост.

— Как си почивате?

— Колкото и банално да звучи, нямам достатъчно





Елена с майка си  
Любка Радкова

pl 9

свободно време.

Мислех, че като нямам режим и тренировки, ще имам много време. Оказа, че не е така. Аз предпочитам да спортувам, когато намеря време. Спортът все още е в сърцето ми. Обичам да спортувам, за да поддържам форма и да изглеждам добре. Другата ми страст е да посещавам места, където съм била преди. Но като спортист виждах хотелите, летището и кортовете. Сега откривам цялата прелест на различни градове и държави. Последното ми впечатляващо пътешествие беше сафари в Кения.

— *Какво Ви липсва от България в Швейцария и какво не ви достига тук?*

— Липсва ми майка ми, липсват ми приятелите от тук. Липсва ми по-свободният и непринуден стил на общуване. В консервативна страна като Швейцария не можеш да се срещнеш спонтанно с приятел. Там през март се знае какво ще се прави през май. Трябваше ми време, за да свикна с това. От друга страна, там всичко ми е уредено, животът ми е спокоен.

— *Какъв е стилът ви на обличане?*

— Докато играех тенис, спортният екип ми беше задължително облекло — джинси, дънки, блузи. Сега съм бизнес дама и преобразих гардероба си. Предпочитам стилното бизнес облекло, но да има спортно елегантна нотка. Обичам да пазарувам в Милано или в италианската част на Швейцария.

— *Смятате ли се за успял човек?*

— Другите трябва да кажат това. Всеки има различно разбиране за успех. За един успех е да си здрав, добре образован, изграден като личност. За друг — да имаш пари или определено положение.

— *А за вас?*

— Да имам добра работа, хората да ме уважават,

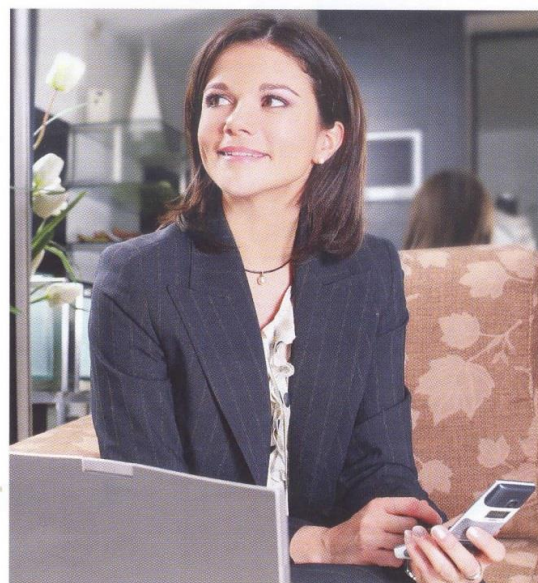
да мога да се развивам постоянно. За момента се смятам за успял човек. Според моите представи.

— *Кое е най-ценното ви спортно постижение?*

— Мога с часове да говоря за това. Много са. Когато бях № 3 в Германия след Шефи Граф и Анке Хубер. Когато побеждавах с националния отбор на Германия. Юношеските турнири. Когато станях втора в Европа до 14 години, когато пътувах с майка си, когато играех в националния отбор на България и майка ми беше капитан на отбора.

— *Кои са следващите предизвикателства?*

— Надявам се да са хубави. Искam да продължавам да се развивам, да създам ново семейство и един ден да имам деца.





# ELENA PAMPULOVA — WAGNER

## FROM THE TENNIS-COURT TO BIG FINANCE

ANELIA BAKLOVA

10 pl

She is fragile and smiling, but her strong will clearly stands out. Elena Pampulova-Wagner. Many remember her as a promising tennis figure. Not long ago she has been in Bulgaria, yet not as a tennis-star but as a business person, an investment banker. Elena represents a famous Swiss financial institution in Central and Eastern Europe. She arrived in Sofia as a delegate of the Sixth Government Roundtable, organized by the Economist Conferences — a high profile forum where the international investment community met with ministers from the Bulgarian Government.

Years ago she had been invited to play tennis in Germany. Furthermore, she started playing in the Federal Republic's National team. She met her first husband, changed her citizenship and in a short time became Germany's third tennis-racket, next to Steffie Graff and Anke Huber. Yet at the age of 25 she was shaken by an unbelievable drama — her husband died of cancer. „God bless sports that taught me to lose with dignity and helped me survive this shock,” says Elena. Two years later a second disaster happened — problems with her Achilles' tendon prevented her from going to the Sydney Olympic Games. The operation in Basel changed her life. She started thinking over the future, met Christian who is making her happy since that time and with whom she plans to create a family by the end of this year. The fact that he is a banker proves that nothing in life happens by chance. Since finance is her new challenge, as well. She started as an investment consultant of sports people and showbiz stars. Today she is in charge of the bank's relations with her motherland and with Eastern Europe. She is thankful to her parents, both famous tennis players.

Elena generously spent an afternoon to pose in *Mellini Boutique's* clothes in front of Julian Donovan's camera for an exclusive photo session for *PREMIUM Lifestyle*. Between pictures she is telling us about her past, present, and future. And about the sport that strengthens one's will.

— *Elena, how did the metamorphosis from a tennis star into a business person happened?*

— Even when I was engaged in sports, I was interested in other areas of life. I clearly understood that one cannot be in sports forever. And when I reached 30, I was ready with my refocusing. I think that I've managed to grasp the

moment and found the right course of my own future. Today I feel good, healthy and happy.

— *Don't you miss sports?*

— There are moments when I recall the thrill of being on some central tennis-court somewhere in the world, winning an important game. I miss such moments a lot, especially when I see my ex „colleagues“ on the tennis-court. But when one manages to find a new meaning in life, a new field of development, this nostalgia disappears.

— *Do you have friends among the big tennis players?*

— While we played we were competitors, although we were a big tennis family. Now, after these rival times, we are close friends, we know one another better and we are happy to meet.

— *How do you rest?*

— Trivial as it may sound, I do not have much spare time. I thought that without regimen and training I would have a lot of time. Tennis is still in my heart. I like doing sports to keep in shape and to look well. My other passion is to visit places where I have been before. As a sports person I only saw hotels, airports and tennis-courts. Now I am discovering the full charm of different towns and countries. My latest wonderful voyage was on a safari in Kenya.

— *What Bulgarian things do you miss in Switzerland and what do you lack here in Bulgaria?*

— I miss my mother, my Bulgarian friends, the easy way of communication. In a conservative country like Switzerland you cannot invite a friend you come across on the street on a cup of coffee. From March already people know what they will be doing the whole year. I needed time to get used to that. On the other hand, in Switzerland I have things settled, my life is calm.

— *What is your dressing style?*

— While I played tennis, the sports style was the only one — jeans, denim, blouses. Now I am a business person and I have changed my wardrobe completely. I prefer stylish business suits, with a sport-elegance touch.

— *Do you consider yourself successful?*

— The others are to tell. Everyone has a different point of view on success. For some success means health, good education, a complete personality. For others — money and social status.

— *What is the meaning of success to you?*

— Having an interesting job, being respected by people, always exploring opportunities. According to my standards, I think that I am successful.

— *Which sports achievements of yours do you value most?*

— I can talk about that for hours. My most valuable memories go to the moments when I was No. 3 in Germany, after Steffie Graff and Anke Huber. When I was winning with Germany's National Team. I also remember the Youth Tournaments, when I was No. 2 in Europe in the age group up to 14 years, when I traveled with my mom, when I played for Bulgaria's National Team and my mother was the captain.

— *What challenges do you expect in the future?*

— I hope that they would be positive. I want to develop, to create a new family and to have children.



*Mellini*  
F A S H I O N



**Бутик Mellini**

София, ул. Велико Търново 1,  
Тел.: 8467481, GSM: 0888 960 280

**Mellini boutique**

Sofia, Veliko Turnovo str. 1,  
Tel. 02 846 74 81 GSM: 0888 960 280





## МЕЛИНИ ФЕШЪН — ПЕРФЕКТНИЯТ СТИЛ НА ДЕЛОВАТА ЖЕНА

За пет години бутикът на ул. „Велико Търново“ 1 се превърна в притегателен център за стилните българки, които искат да изглеждат делови и същевременно да впечатляват с оригиналност и фантазия. Бутик „Мелини“ е място, където си дават среща вкусът и амбицията за уникалност.

Дизайнерът Досьо Досев и мениджърката Марияна Гаджева обединяват творческия си заряд, за да предложат облекла, които биха задоволени естетическите критерии на всяка европейка.

„Стремежът ни е да отговаряме на изискванията на най-претенциозните клиенти. Имаме редовна клиентела, която познава и очаква колекциите ни. Често се случва новите модели да бъдат изкупени веднага след появата си в магазина“, разказа г-жа Гаджева.

Това не би учудило никого, който поне веднъж е посещавал светлия магазин с особен дух. Там си дават среща красотата, женствеността и очарованието.

Пролетното настроение витае в дизайнерски оформеното пространство не само заради цветните тоалети и пестри шалове от рисувана коприна, но и заради фантастичните бели и морави лалета, естетически пролетен детайл в интериора.

В магазина, аранжиран по правилата на фън шуи, могат да се срещнат депутатки, дипломатки, зам. министри, бизнес дами. Те са ревностни почитателки на стила „Мелини“ и очакват с нетърпение всяка нова серия. Защото освен двете традиционни колекции — пролет-лято и есен-зима, дизайнерът Досьо Досев разработва серии, които отговарят на модните тенденции, родили се в течение на сезона.

Качеството на дизайна е в перфектна хармония с качествените материали, от които се шият моделите на „Мелини фешън“. Гордост за модната къща е, че тя ползва за своите модели същите материали, от които творят шедьоврите си най-големите дизайнерски къщи в света.



# MELLINI FASHION — THE PERFECT STYLE FOR THE BUSINESS WOMAN

**F**or the last 5 years Mellini's boutique on 1, Veliko Tirnovo Str. in Sofia established itself as an attractive meeting point for elegant Bulgarian women, who need to look business-like, unique and sophisticated. This is an address where good taste meets exclusivity.

Dosio Dosev, the Designer and Mariana Gadzheva - the Owner-Manager, combine their creative talents and attitudes, and as a result are proud to offer high-standards fashion, corresponding to the aesthetic criteria of most European women.

"What we do is to listen to the demands and requirements of our most demanding clients. We have loyal customers, coming back again and again. They all know our models and they expect our collections. It often happens that a new collection hits the store and is bought within hours", says Mrs. Gadzheva.

For everyone who had once visited the boutique, this is nothing to be surprised about. The shop is full of light and has its own spirit. It is a focal point for beauty, femininity and allure. Spring mood is felt everywhere in this designer-shaped space, not only because of the colorful new clothes and the unique hand-painted silk scarves, but also due to the fantastic numerous white and black tulips that bring in spring vitality to the place.

This feng shui arranged boutique is very hospitable to Members of Parliament, diplomats, business women, ministers and deputy ministers. They all are loyal followers of the Mellini style, and they expect impatiently every new series. On top of the two collections that come out every year, the house's designer Dosio Dosev develops series, which reflect fashion tendencies born within the course of the season.

The quality of design is in full harmony with the quality of materials from which Mellini produces its pieces. The brand proudly uses for its models the same materials, which go into the masterpieces of the world top-leading fashion powerhouses.

Every woman who chooses a Mellini dress or suit should stay assured that she is really unique. Every model is produced in one unit only, in each of the sizes from 36 to 44.

"We don't pretend to be haute-couture, but we offer unique

and stylish designer pieces for daily business activities. Our next development step will be to offer more leisure clothing for business women, since they need elegance in their weekends, too", explained Dosio Dosev.

The fashion atelier has its own range of knitwear, too, which perfectly complements the offered range for the season. The different elements, then, produced from different materials and structures, match in perfect harmony. And to finalize the look, clients are offered to choose Galdini's jewelry or hand-painted silk scarves from prof. Dimo Balev.

Some may question the presence of numerous frog figures in the boutique. They are everywhere and they are in different materials and colors. "For luck", says with a smile Mrs. Gadzheva. As luck is what Mellini clothes always bring to its owners.

Уникалността на всяка гама, избрала тоалет на „Мелини“, е гарантирана, защото от модел се произвежда само по една бройка в размерите от 36 до 44.

„Не претендираме, че правим висша мода, но предлагаме уникални дизайнерски облекла за деловото ежедневие. Следващата стъпка в развитието ни ще бъде разработване на модели за свободното време на деловите дами“, обясни дизайнерът Досьо Досев.

Модното ателие има и собствено производство на дизайнерски плетива, които допълват гамата на предлагането. Различните елементи на тоалетите се комбинират перфектно.

А за финален шрих може да се избере бижу на „Галдини“, на проф. Димо Балев.

На някого може да се стори странно присъствието на множество фигурки на жаби. Те са навсякъде и от всякакъв род и материал. „Носят късмет“, отговаря на любопитството на посетителя г-жа Гаджева. Както носят късмет облеклата с марка „Мелини“.

